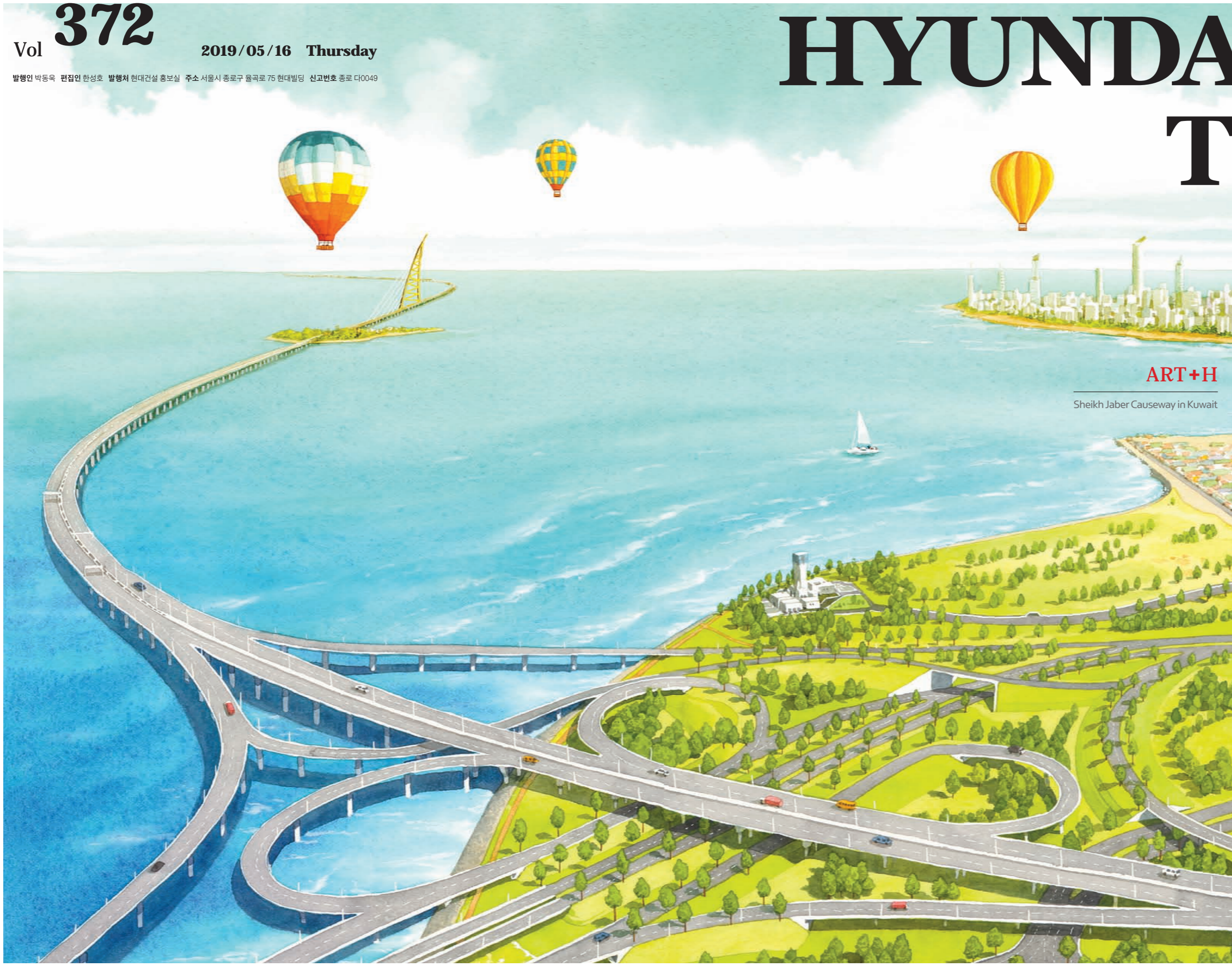


Vol **372**

2019/05/16 Thursday

발행인 박동욱 편집인 한성호 발행처 현대건설 홍보실 주소 서울시 중로구 을곡로 75 현대빌딩 신고번호 종로 다0049

# HYUNDAI E&C TODAY



ART+H

Sheikh Jaber Causeway in Kuwait

# 72

현대건설 72주년  
1947-2019

## 상상을 현실로 한계를 뛰어넘는 현대건설의 'Dream Road'

Hyundai E&C opened a 36.1-kilometer road on the boundless sea. This "dream road" in Kuwait, built based on its technological prowess and construction knowhow, demonstrates that construction equals creation. To complete the mega-sized project, the builder installed 1,160 concrete piles up to 70 meters long and 2.5 to 3 meters wide, on which about 1,000 concrete box girders (weighing 1,800 tons for each) were erected. The Sheikh Jaber Causeway stands tall as a masterpiece in the history of Korean construction. ▶ Continued on pages 2, 4&5

끝없이 펼쳐진 쿠웨이트의 망망대해(茫茫大海). 서울에서 수원까지의 거리(약 34km)와 맞먹는 36.1km의 바닷길이 열렸다. 현대건설의 기술력과 노하우로 완성된 이 '드림로드(Dream Road)'는 '건설은 창조'라는 말을 실감케 한다. 현대건설은 이 메가 프로젝트를 완수하기 위해 일반 건물 높이를 뛰어넘는 최대 길이 70m(직경 2.5~3m)의 해상교각 1160개를 시공하고, 그 위에 개당 1800t에 이르는 콘크리트 교량 상판 1000여 개를 설치했다. 매 순간이 도전의 연속이었던 '쿠웨이트 자베르 코즈웨이 예상교량' 프로젝트는 이제 대한민국을 넘어 세계가 주목하는 역작으로 우뚝 섰다. ▶ 관련기사 2,4,5면

쿠웨이트 셰이크 자베르 코즈웨이(2019)

# Hyundai E&C completes the Sheikh Jaber Causeway

About 400 key figures attend the ceremony held in Kuwait on May 1



The mega-scale Sheikh Jaber Causeway crossing the Kuwait Bay was open to the public after 66 months of construction. Our company successfully completed the 36.1-kilometer cross-sea bridge, the longest one in the Middle East region, and 330,000 square

meters of two artificial islands. The completion was marked by a ceremony on May 1 attended by about 400 key figures including Kuwait's emir Shaikh Sabah Al Ahmad Al Sabah, Kuwait's Prime Minister Sheikh Jaber Al Mubarak Al Hamad Al Sabah, and head of

Hyundai E&C's Infrastructure Division Park Chan-soo. Notably, the ceremony was attended by Korean Prime Minister Lee Nak-yeon visiting Kuwait to celebrate 40 years of the South Korea-Kuwait amity. "I would like to celebrate this historic moment on behalf

of the Korean government and our people," Prime Minister Lee said in his greeting speech. "I appreciate the all-out efforts of Hyundai E&C's all the employees to conduct one of Kuwait's biggest national projects for a long period of time."

## 쿠웨이트 셰이크 자베르 코즈웨이 해상교량 준공식

5월 1일 쿠웨이트 현지 ... 이낙연 국무총리 등 각계 인사 400여 명 참석

쿠웨이트만(灣)을 가로지르는 초대형 교량공사 '쿠웨이트 셰이크 자베르 코즈웨이 해상교량'이 66개월간의 대장정 끝에 정식으로 모습을 드러냈다. 우리 회사는 중동에서 가장 긴 '쿠웨이트 셰이크 자베르 코즈웨이 해상교량'의 시공을 맡아 해상교량(36.1km)과 약 33만㎡ 규모(축구경기장 13개)의 인공섬 2개 등을 성공적으로 마무리했다.

5월 1일 현장에서 열린 준공식은 셰이크 사바 알 아흐마드 알 사

바 쿠웨이트 국왕을 비롯해 자베르 알 무바라크 알 사바 총리, 우리 회사 박찬수 토목사업본부장 등 400여 명의 각계 인사가 함께했다. 특히 이날 행사에는 한국·쿠웨이트 수교 40주년을 기념하기 위해 현지를 방문한 이낙연 국무총리가 참석해 자리를 빛냈다.

인사말을 통해 이 총리는 "역사적 순간을 대한민국 정부와 국민을 대표해 경축한다"고 운을 뗀 후 "쿠웨이트 사상 최대의 국책사업에 동참해 오랜 기간 어려운 작업

을 해준 한국 직원들의 수고가 많았다"며 노고를 치하했다.

쿠웨이트 선왕의 이름을 딴 셰이크 자베르 코즈웨이 해상교량은 쿠웨이트만 남쪽의 쿠웨이트 시티와 북쪽의 수비야 신도시 지역을 연결한다. 해상구간은 27.5km, 육상교량은 8.6km이며 전통적으로 어업에 종사했던 쿠웨이트를 상징하기 위해 주탑을 돛단배 모양으로 제작했다.

기존에는 차량으로 1시간10분 정도 걸렸지만 다리를 이용하면

20분으로 단축된다. 우리 회사는 2013년에 쟁쟁한 글로벌 업체들을 제치고 26억2000만 달러 규모(당사 78%, 2조1000억원 선)의 공사를 따냈다. 1984년 리비아 대수로 이후 국내 건설업체가 수주한 해외 토목공사로는 최대 규모다.

박찬수 토목사업본부장은 "셰이크 자베르 코즈웨이를 성공적으로 준공한 만큼 앞으로도 쿠웨이트와 중동의 추가 토목공사에서 유리한 위치를 선점할 수 있을 것으로 기대된다"고 말했다.

## 건설재해 예방을 위한 10대 건설사 안전경영 선언식

우리 회사 박동욱 사장이 5월 8일 서울 계동 시영아파트 재건축 현장에서 열린 '10대 건설사 안전경영 선언식'에 참석했다.

건설 분야의 재해를 미연에 방지하기 위해 마련된 이날 간담회에는 이재갑 고용노동부 장관을 비롯해 삼성물산·대림산업·GS건설·포스코건설·SK건설 등 10대 건설사 CEO가 함께했다.

참석자들은 건설 현장을 찾아

추락 사고예방 안전조치(비계, 작업발판, 안전난간 등)와 개인보호장비착용 유무 등을 함께 점검하고 산재 예방을 위한 안전수칙 준수 등 자율관리 방안을 담은 '안전경영 선언문'을 발표했다. 이 선언문은 각 건설사의 현장에 부착될 예정이다.

이 자리에서 박동욱 사장은 안전문화 정착을 위해 경영진부터 솔선수범할 것을 다짐했다.



지난 5월 8일 이재갑 고용노동부 장관과 우리 회사 박동욱 사장을 비롯한 10대 건설사 CEO가 '10대 건설사 안전경영 선언식'에 참석했다.

## 협력사 상생펀드 대출상담회

우리 회사가 5월 2일부터 7일까지 서울 계동 사옥에서 구매협력사들을 대상으로 '협력사 대상 상생펀드 대출 상담회'를 가졌다. 이번 프로그램은 자금 문제로 어려움을 겪는 중소 협력사의 유동성을 확보하는 한편, 자금 지원 확대를 통해 협력사의 생산성을 높이기 위해 마련됐다.

우리 회사는 낮은 금리로 대출



을 받을 수 있는 동반성장펀드 500억원 외에도 직접자금 150억원을 협력사들에 무이자로 지원하기로 했다.

## 힐스테이트 다사역 분양

'힐스테이트 다사역'이 5월 중 분양할 예정이다. 힐스테이트 다사역은 대구시 다사읍에서 최초로 선보이는 힐스테이트 브랜드 아파트로, 지하 4층~지상 33층, 아파트 6개 동, 주거형 오피스텔 1개 동 등 총 7개 동으로 구성됐다. 아파트 674세대, 오피스텔 62실 등 총 736가구다. 아파트와 주거형 오피스텔 모두 전용면적 기준 84㎡ 단일



면적으로 공급된다. 힐스테이트 다사역은 대구지하철 2호선 다사역 초역세권 입지를 자랑한다.

## 그룹사 뉴스

### 현대자동차그룹 '드라이빙 익스피리언스' 프로그램 론칭



현대자동차그룹이 현대자동차·기아자동차·제네시스 브랜드의 성능을 상시로 체험해 볼 수 있는 드라이빙 프로그램을 오픈한다.

현대자동차그룹은 현대자동차가 2016년부터 매년 운영해 온 드라이빙 아카데미를 기아자동차와 제네시스 브랜드로 확대 실시해 보다 많은 고객이 다양한 차량의 주행 성능을 체험하고 드라이빙의 재미를 느끼도록 할 계획이다. 프로그램은 운전자의 주행 능력과 참가 조건에 따라 ▶드라이빙 기초 교육(레벨 1) ▶스포츠 드라이빙 입문 교육(레벨 2) 등 4개의 클래스로 나뉜다.

### 현대자동차 2019 아반떼 출시



현대자동차가 '2019 아반떼'를 새롭게 선보였다.

'2019 아반떼'는 기존 최상위 트림에만 적용했던 크롬 라디에이터 그릴을 모든 트림에 적용해 고급스럽고 강렬한 이미지를 한층 끌어올렸다. 현대자동차는 5월 7일부터 ▶휴페이지 이벤트 응모 고객 ▶전시장 방문 응모 고객 ▶시승센터 방문 시승 고객 ▶카마스터 테블릿PC 견적산출 고객을 대상으로 1등 2019 아반떼(1명), 2등 아반떼 대형블록(400명), 3등 베스키라빈스 블록팩(2599명) 등을 제공한다.

## 수주 소식

### 고리1호기 해체원전 기술용역 수주



우리 회사가 최근 한국수력원자력(주)이 발주한 '해체원전 부지오염 및 규제해제 안전성 평가기술 개발' 용역을 수주했다. 해체원전 부지복원 분야에서 첫 발주된 이번 프로젝트는 2022년부터 해체가 시작되는 고리1호기를 대상으로 부지오염 복원 및 규제해제 안전성 평가기술을 개발하는 것으로 낙찰금액은 38억 원이다.

회사 관계자는 "2015년 4월부터 플랜트사업본부 원자력사업단, R&D센터로 중심으로 '원전해체 TFT'를 구성해 본격적으로 진행될 원전해체 사업에 대비해 왔다"며 "향후 발주처 맞춤형 기술을 보유할 수 있을 뿐만 아니라 해체사업 실적도 확보할 수 있을 것으로 기대된다"고 말했다.

## Ryu Hyun-jin, Choo Shin-soo playing strong

May 03

Ryu Hyun-jin of the Los Angeles Dodgers hoped to pick up his first win of the season in an away game, but he had to walk away with a no-decision in a loss to the San Francisco Giants at Oracle Park on Wednesday.

It was perhaps one of the best games of Ryu's major league career, but he was still unable to pick up a win. Throughout eight innings, Ryu gave up four hits and a run while striking out six batters and tossing 107 pitches.

Following a run, Ryu didn't give up additional runs in the remaining innings and the Dodgers finally tied the game by scoring a run in the sixth inning. Throughout Ryu's eight innings, the Dodgers had chances to score, but failed to do so.

Although Ryu wasn't able to pick up a win, he was able to lower his ERA from 2.96 to 2.55. This is the first time since a September 16, 2013, game against the Arizona Diamondbacks that Ryu pitched eight innings in a game. Ryu still picked up a loss in that outing. Earlier that season, Ryu pitched a complete game against the Los Angeles Angels on May 28, 2013.

This was Ryu's second matchup against the Giants this season. On April 2, Ryu gave up two runs in seven innings and picked up his second win of the season. During that game, the two runs Ryu gave up were a home run from pitcher Madison Bumgarner, which was the first time since he joined the majors in 2013 that Ryu gave up a home run to a pitcher.

Ryu is having another solid start of the season this year. He first started in the opening day game against the Diamondbacks at Dodger Stadium and picked up a win, becoming the first Korean pitcher since Park Chan-ho in 2001 to pick up a win in an opening day game in the major leagues. He then



picked up another against the Giants.

Ryu had a short break in the season after the third game due to a left groin injury that started last year. After returning from a 10-day injured list, Ryu picked up his first loss of the season against the Milwaukee Brewers, but successfully redeemed himself by picking up his third win of the season in his next game against the Pittsburgh Pirates on April 26.

While Ryu once again struggled to pick up his first win of the season in an away game, Korean player Choo Shin-soo of the Texas Rangers is off to a great start of the month. During a game against the Pittsburgh Pirates at Globe Life Park in Arlington on Wednesday, Choo hit his fourth home run of the season.

Choo, who was the Rangers' leadoff and designated hitter, hit a fly at the bottom of first inning and at the bottom of third, he walked to continue his on-base streak. After striking out in the fifth inning, Choo

went to bat for the fourth time at the bottom of the seventh inning, while the Rangers were losing 3-6.

Against Pirates' pitcher Richard Rodriguez's 90.7 mile-per-hour fastball, Choo hit a two-run home run over the right fence. With Choo's home run, the Rangers got behind as close as 5-6 but as the Pirates added another run in the eighth, they lost the game 5-7.

Although Choo hit a home run, his batting average slightly decreased from .333 to .330. His on-base percentage, too, decreased from .419 to .418.

Choo was the only Korean major leaguer to play in the Pirates-Rangers series, as the Pirates' Kang Jung-ho didn't make an appearance in any of the games. Since Kang's game against the Dodgers on April 26, when he played against Ryu, his bat has stayed silent, and since April 29, he hasn't played in any games. As of Wednesday, Kang has a .160 batting average.

By KOREA JOONGANG DAILY

## Gov't supports SME exporters

May 09

In a bid to improve exports, the government will help small- and medium-sized companies enter overseas markets.

The Ministry of SMEs and Startups said Wednesday that it will establish a joint logistics center, an online logistics platform and propose a start-up-focused international organization with the Association of Southeast Asian Nations (Asean) as part of a wider effort to develop exports via the internet.

Joint infrastructure is expected to reduce costs, while cooperation with Asean countries will help companies enter markets overseas.

The government aims to help 15,000 companies focus their businesses toward exports through online business support. It will also provide direct support of over 40 billion won (\$34.2 million) annually for an additional 5,000 companies across the country, handpicked by regional governments.

The announcement comes amid declining

exports and sluggish performance by small- and medium-sized export businesses.

The Bank of Korea said Wednesday that Korea's trade surplus for the first quarter was \$11.3 billion, the lowest in over six years.

Meanwhile, over 50 percent of exports from small- and medium-sized businesses last year were made by the largest 2.3 percent, indicating a disparity between the companies.

The government is hoping that fostering the fast-growing online export market will improve the situation.

By KOREA JOONGANG DAILY

## Hyundai Motor Offers Palisade Flagship SUV to K-pop Band BTS on way to Billboard Music Awards



Hyundai Palisade, the all-new flagship SUV from Hyundai Motor, will take K-pop band BTS on its

journey to 2019 Billboard Music Awards, rousing global interest before its scheduled North Ameri-

can launch this summer.

The seven-member boy band BTS, who are Hyundai Global Brand Ambassadors, commenced their visit to the U.S. by riding on a Palisade after arriving at the Las Vegas McCarran International Airport on April 29 (Pacific Time). BTS will participate and perform at the 2019 Billboard Music Awards ceremony at the MGM Grand Garden Arena in Las Vegas on May 1.

Following the 2019 Billboard Music Awards, BTS will kick off its U.S. tour on May 4 in Los Angeles at the Rose Bowl Stadium.

### 10 Minute Korean Lessons

#### At a hospital/pharmacy

Where does it hurt?  
어디가 아파요?

Aw-dee-gah ah-pah-yo?

My stomach hurts.  
배 아파요.

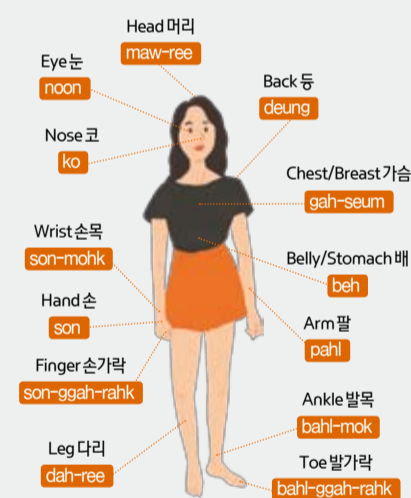
Beh ah-pah-yo.



#### Other expressions

I hurt my leg.  
다리 다쳤어요.

Dah-ree dah-chyuh-ssaw-yo.



#### Related phrases

저기요.

Excuse me.  
Jaw-gee-yo.

도와주세요.

Please help me.  
Do-wah-joo-seh-yo.

119 좀 불러주세요.

Please call 119.  
Eel-leel-goo jom bool-law joo-seh-yo.

저는 한국말 못해요.

I don't speak Korean.  
Jaw-neun hahn-goong-mahl mo teh-yo.

The content above is from 'Korean Phrasebook for Travelers' by Talk To Me In Korean, a company that provides free Korean language learning materials. Check out TalkToMeInKorean.com for further lessons.





쿠웨이트 셰이크 자베르 코즈웨이 공사 현장

쿠웨이트에 새로운 랜드마크가 탄생했다. 수도 쿠웨이트시와 수비아 지역을 연결하는 총연장 36.1km의 초장대교량이 우리 회사의 기술력으로 개통한 것. 쿠웨이트 선왕의 이름을 뒀을 정도로 중요한 국책 사업인 셰이크 자베르 코즈웨이 공사는 쿠웨이트 정부와 국민의 관심을 한 몸에 받으며 5월 1일 준공식을 가졌다. 글=박현희

쿠웨이트를 가로지르는  
36.1km 바닷길,  
현대건설이 열다

KUWAIT

**Zoom in**

**현지 언론에도 관심 집중!  
찬사 받은 '환경보호 활동'**

수비아 육상 배양장

KUSCA 현장은 교량 시공으로 인한 환경오염을 최소화하기 위해 남다른 노력을 기울였다. 현장 직원들은 국내 석학 및 해외 전문가들과 함께 쿠웨이트만의 예외 생태계를 정밀 분석했다. 그 결과 남섬(Bay Island South)이 들어설 지역 예저에 애조류와 얼룩새우(Green Tiger Shrimp) 등 각종 해양 생물이 서식하고 있음을 확인했다.

공사로 피폐가 예상되는 지역은 3만㎡였으나, 상세조사 결과에 따라 10만㎡ 규모의 환경 복원 활동이 필요한 것으로 결론내렸다. 현장은 남섬 조성으로 개체수가 줄어들 얼룩새우의 대체 서식지 조성에 총력을 기울였다. 육상에 배양장을 만들어 새우가 좋아하는 애조류(Sargassum)를 양식하고, 1800여 종의 지렁이 새우들이 살 수 있는 1만2000㎡의 서식 용과 1000여 개의 특수 블록을 바다에 투입했다. 이후에는 지속적인 모니터링을 통해 얼룩새우, 각종 물고기, 애조류가 공생하는 모습을 확인했다.

대체 서식지 조성을 성공적으로 완료하자 쿠웨이트 정부가 비롯한 국민은 큰 관심을 보였다. 해양 생태계를 위한 우리 회사의 이 같은 환경보호 활동은 쿠웨이트환경청으로부터 찬사를 받았으며 현지 언론에도 대대적으로 보도됐다. 현장 관계자는 “인공섬 조성으로 어류 자원이 변화하는 것을 최소화하기 위해 설을 우선순위로 설계했다”고 설명하며 “인지 예서는 세계적인 규모의 해상교량 공사에 어울리는 새로운 친환경 공사 의 모델이라는 평가를 받고 있다”고 덧붙였다.

총 공사비 2조 1000억원, 메가 프로젝트! 쿠웨이트국재공청에서 30분가량 달려 도착한 슈웨이크(Shuwaikh) 항구, 눈이 부실 정도로 푸른 쿠웨이트만(灣)이 펼쳐지는 이곳에 우리 회사가 준공한 셰이크 자베르 코즈웨이(Sheikh Jaber Al-Ahmad Al-Sabah Causeway)가 있다. 쿠웨이트 남섬에 위치한 수도 쿠웨이트시와 북쪽 수비아를 가로지르는 이 긴 다리는 한눈에 다 볼 수 없을 정도로 바다 북쪽을 향해 쭉 뻗어 있었다.

쿠웨이트 정부는 5월 1일 셰이크 자베르 코즈웨이의 준공을 자축하며 특별한 행사를 열었다. 이날 준공식에는 한국-쿠웨이트 수교 40주년을 기념해 셰이크 사바 알 아흐드와 알 자베르 알 사바 쿠웨이트 국왕, 이낙연 국무총리를 비롯한 양국 정부 인사와 우리 회사 박찬수 토목사업본부장, 셰이크 자베르 코즈웨이 현장 직원 등 각계 인사 400여 명이 참석했다. 정일석 현장소장은 “준공까지 고생한 모든 분께 감사의 말을 전하고 싶다”며 “우리의 기술력으로 세계적인 규모의 다리를 완공했다는 사실에 무한한 자부심을 느낀다”고 말했다.

이 프로젝트는 수비아 신도시 개발을 통해 국가를 균등하게 발전시키겠다는 쿠웨이트 정부의 계획 아래 배워졌다. 발주처인 쿠웨이트



토목공사업성(Ministry of Public Works)은 슈웨이크 자유무역 지역과 북부의 수비아 지역을 가로지르는 메인 구간(36.14km)과 슈웨이크 자유무역 지역과 북서부 도하 지역을 잇는 연결 구간(12.43km) 등 세계에서 가장 긴 해상교량(48.57km)을 짓는 프로젝트를 2010년 1월 발주했다. 우리 회사는 국내외 다양한 장대교량 공사 경험, 다수의 쿠웨이트 공사 실적 등을 내세워 같은 해 10월 26억 2000만 달러(약 2조 7000억 원) 규모의 메인 구간을 현지 업체(콤포바인드 그룹)와 공동 수주했다. 전체 공사비 중 주간사인 우리 회사의 비중은 78%인 2조 1000억 원. 이는 1984년 리비아 대수로 공사 이후 국내 건설사가 수주한 해의 토목공사로는 최대 규모다.

**돛단배 형상의 고난도 '비대칭 사장교'**  
쿠웨이트 셰이크 자베르 코즈웨이 현장(이하 'KUSCA 현장')은 총 연장 36.1km(해상 27.5km, 육상 8.6km), 왕복 6차로(비상차로 2개 포함 시 8차로)의 해상교량, 약 33만㎡의 인공섬(남북 각 1개소)과 건물 등을 건설하는 프로젝트다. 공사는 설계와 시공을 동시에 하는 패스트트랙(Fast Track)으로 진행됐으며, 덕분에 당초 7년 이상 걸릴 것으로 예상되던 공



기가 66개월로 확 줄었다. 현장의 준공으로 쿠웨이트시에서 수비아까지 20분 남짓(기존 70분 소요)이던 주파할 수 있게 됐다.

프로젝트의 하이라이트는 주교량(Main Bridge)이다. 해상교량에서 가장 중앙에 위치한 주교량(340m)은 쿠웨이트의 상징인 돛단배를 형상화하기 위해 비대칭 사장교로 지어졌다. 교량 상판과 주탑을 케이블로 대칭되게 연결하는 사장교는 대형 교량에서 자주 볼 수 있다. 그러나 일부 상판에만 케이블을 연결하는 비대칭 사장교는 극히 드물다. 현장은 주교량이 사막의 고온과 해수, 강풍을 견딜 수 있도록 각종 안전시험에도 힘을 쏟았다. 해외 저명한 설계사와 독립 주담 모형시험을 시행하고, 우리 회사 연구개발본부 중심으로 국내 유수 대학들과 공동시험을 하며 교량의 안전성을 높였다.

차량 통행로가 될 교량 상부공(Super-structure)에는 품질 향상과 공기 단축을 위해 첨단 기술들이 도입됐다. 교량 상판이 될 콘크리트 박스 거더(Pre-Stressed Concrete Box Girder)는 수비아에 위치한 상부공 제작장(PC Yard)에서 생산한 후 현장으로 이동해 일괄 거치하는 PC(Precast Concrete) 공법으로 제작됐다. 현장은 폭 17m, 높이 4m, 길이 60m의 박스 거더를 이틀에 하나꼴로 제작해 해상으로 옮겼다. 세계 최대 규모로 꼽히는 1800t 콘크리트 박스 거더 거치에는 FSLM(Full Span Launching Method) 공법이 적용됐다. FSLM 공법은 사전 제작된 1경간(교각간 거리)의 교량 상판을 해상으



1 쿠웨이트 셰이크 자베르 코즈웨이는 슈웨이크 자유무역 지역과 북부 지역 수비아를 가로지르는 36.1km의 초장대교량이다. 2 현장은 33만㎡ 규모의 인공섬 2개소(북쪽/남쪽)도 공사했다. 사진은 남섬. 3 드론으로 촬영한 현장 전경. 4 공사에는 2200t급 플로팅 크레인(크레인)과 론칭 갠트리 등 각종 중장비가 사용됐다. 5 FSLM 공법으로 콘크리트 박스 거더를 설치하는 모습. 6 현장은 일반 건물의 높이를 뛰어 넘어 최대 길이 70m(직경 2.5~3m)의 해상교각 116개소를 설치했다.

Hyundai E&C opens  
the 36.1-km bridge  
crossing Kuwait

A long-span bridge linking Kuwait's capital Kuwait City to Subiyah New Town has opened to the public. As part of the country's important national initiative, the Sheikh Jaber Causeway project held a ceremony to celebrate its completion on May 1, garnering all the attention from the Kuwaiti government and the public.

Kuwait's Ministry of Public Works placed an order in January 2010 to build the world's longest cross-sea bridge 48.57 kilometers long which comprises the 36.14-kilometer main link connecting Shuwaikh Free Trade Zone and Subiyah to the north. As a lead contractor, Hyundai E&C was in charge of 78 percent (worth 2.1 trillion won) of the project, which is the largest civil construction project conducted overseas by a domestic builder since the Great Man-made River project in Libya in 1984.

The Sheikh Jaber Causeway project was aimed to build the 36.1-kilometer bridge consisting of three lanes for each side, two artificial islands with a capacity of about 330,000 square meters, and buildings. The fast-track construction was applied to conduct designing and construction at the same time, which resulted in decreasing the expected construction period of more than seven years to 66 months.

The highlight of the Sheikh Jaber Causeway project was to build the main bridge. To construct the 340-meter main bridge, the builder decided to construct an asymmetric cable-stayed bridge in a bid to materialize a sailing ship, a symbol of Kuwait. However, an asym-

metric cable-stayed bridge with the superstructure of which only a part is suspended by stay cables is very rare. In addition, the construction site put its all-out efforts to conduct a wide range of safety-related inspections to ensure that the center of the cross-sea bridge can withstand high temperature, seawater and strong wind.

In an effort to build the superstructure designed to carry vehicles, the construction site introduced cutting-edge construction technologies to improve quality and reduce the construction period. The precast concrete (PC) method was adopted, so that the pre-stressed concrete box girders were manufactured in a factory, and then the builder transported them from the factory to the project site and assembled them. To erect 1,800-ton concrete box girders considered one of the world's biggest of its kind, the construction site utilized the full span launching method (FSLM). Taking water level into account, the construction site chose the most appropriate erection method for the project by adjusting a variety of heavy equipment including a 2,200-ton floating crane and a launching gantry.

Throughout the entire project area, the intelligent transport system (ITS) and the supervisory control and data acquisition (SCADA) were adopted, the first of its kind in the country. The surveillance cameras for real-time monitoring, the accident detection and point-to-point speed cameras, and the overload detection system also enable the citizens to use the landmark bridge in an easier and safer way.

Great People interview

발주처와의 소통 왕!  
쿠웨이트 주재 PD 김기범 상무



KUSCA 프로젝트는 2010년 입찰해 2012년 계약을 체결했다. 그러나 쿠웨이트환경청에서 환경영향평가를 재승인 받아야 한다고 주장해 착공할 수 없었다. 당시 공무부장이었던 김기범 상무는 조속한 착공을 위해 국내 전문가에게 조언을 구하고, 관계 기관과 긴밀히 소통하는 등 각고의 노력을 펼쳤다. 그 결과 2013년 11월 첫삽을 들 수 있었다.

“처음 수비아 현장을 방문했을 때는 황량한 모래와 바다뿐이었습니다. 여러 선후배들의 공로로 쿠웨이트만 한가운데 36.1km의 다리가 건설된 것을 보니 ‘상전벽해(桑田碧海)’가 바로 이것이지!” 라고 감탄하게 됩니다. 불가능을 가능하게 만든 우리 회사의 기술력에 찬사를, 현장 직원들의 열정과 헌신에 감사의 메시지를 보내고 싶습니다. 모두 고생하셨습니다!”

현장의 따뜻한 카리스마!

현장소장 정일석 부장



현장은 세계 최초로 성공한 60m 콘크리트 박스 거더(1800t) 생산을 비롯해 모든 공정을 직접으로 수행했다. 사소한 자재 하나까지 챙겨야 하는 상황에서 정일석 현장소장은 현지 업체와의 소통이 가장 힘들었다고 회상한다. 정 소장은 강한 인내심으로 현지 업체와 회의를 거듭했고, 그 노력으로 두 회사는 ‘공기 준수’라는 공동의 목표를 만들어낼 수 있었다.

“초기에는 현지 업체를 이르고 달려며 공사를 진행해야 했습니다. ‘진심은 통한다’는 말이 있듯 일정 시간이 지난 후에는 관계도 안정되고 공기 준수라는 공동 목표에도 집중됐죠. 대역사를 완성하기까지 애써준 모든 분께 고마운 마음을 전합니다. 특히 선배님들이 일궈 놓은 회사의 명성을 KUSCA 현장이 이어가게 돼 더욱 공지를 갖게 됐습니다!”

대역사의 마지막 수비수!

공무팀장 김기성 부장대우



KUSCA 현장 직원들은 자부심이 넘칩니다. 메가 프로젝트이자 글로벌 랜드마크를 공기 지연 없이 성공적으로 완수해 냈기 때문. 현장에서 공무팀장 김기성 부장대우가 맡은 업무는 발주처와의 최종 정산 및 프로젝트 마무리하는 것. 팀장은 66개월간의 대역사를 마무리 짓기 위해 집중력을 발휘하고 있다.

“쿠웨이트 현지인들도 ‘현대건설이’에 대규모 공사를 공기 안에 끝낼 수 있었다’며 엄지손가락을 세웁니다. 그만큼 공기가 촉박했고 어려운 공사였다는 뜻이죠. 현대건설의 일원이라는 사실에 자부심을 느끼는 요즘이기에 건설명예에 누가 되지 않도록 마지막까지 긴장감을 놓지 않고 있습니다. 현대건설 파이팅!”

복합 공정의 '프로 꼼꼼리'

전기파트장 김도연 부장대우



전기 공사에는 36.1km 전 구간 최첨단 도로교량 전기 도임과 132kV 변전소 1개소, 11kV 변전소 11개소, 케이블 2000km, 가로등 2300개 신설 등이 포함돼 있었다. 대형 복합 공정이 라 승인을 받아야 하는 유관기관도 많았다. 전기파트장 김도연 부장대우는 김리사, 현장 공무팀, 현지 협력업체와 현안을 상호 공유하며 꼼꼼하게 승인 문제를 풀어나갔다. 덕분에 공정 지연 없이 공사를 마칠 수 있었다.

“전기 공사 책임자로서 변전소, 가로등, 지능형 교통 시스템 등이 하나를 완수했을 때의 감동이 아직도 생생합니다. 몇 년 후에는 초대형 교량에 대한 놀라운 반향을 뽐내, 시공사의 공로는 잊혀질 수도 있습니다. 그러나 고생한 모든 현장 직원의 마음속에는 우리 현장의 준공이 평생의 자랑거리가 될 것입니다. 함께 해주셔서 감사했습니다!”

로 가져와 일괄 시공하는 시공법이다. 현장은 2200t급 플로팅 크레인(Floating Crane)과 론칭 갠트리(Launching Gantry) 등 각종 중장비를 제작해 수심에 따라 적합한 설치 방법을 반영했다.

교량 남측과 북측 중간 지점에는 약 33만㎡ 규모의 인공섬 2개가 조성됐다. 인공섬에는

72 현대건설 72주년 1947-2019

경영학자 피터 드러커는 "미래를 예측하는 가장 좋은 방법은 미래를 창조하는 것(The best way to predict the future is to create it)"이라는 명언을 남겼다. 우리 회사는 1947년 창립 이래 불굴의 도전 정신과 열정으로 '더 나은 미래'를 창조해 왔다. 그리고 그 발자취에는 어제와 오늘의 주인공인 '현대건설인'의 땀방울이 진이게 배어 있다. 이번 호 <사보신문>에서는 창립에서 현재까지 우리 회사의 자랑스러운 업적들을 '숫자'로 살펴봤다. 글=이희정 / 자료출처=해외건설협회

숫자로 보는 현대건설 The 72nd anniversary of Hyundai E&C

현대토건사, 그 위대한 시작



1947년

1947년 5월 25일, 서울시 중구 초동 현대자동차공업사 건물 일구에는 '현대토건사'라는 낯선 사명(社名)이 새겨진 간판 하나가 내걸렸다. 10여 명에 불과한 직원들이 창립 첫해에 수행한 금액은 총 153만원(圓). 점차 몸집을 불려가던 현대토건사는 1950년 1월, 현대자동차공업과의 합병 후 '현대건설주식회사(現代建設株式會社)'로 사명을 변경했다. 이후 우리 회사는 전쟁의 폐허 위에 도로를 뚫고 건물을 세우며 대한민국의 경제성장을 견인해 왔다. 창립 당시 10여 명이던 직원 수도 현재 6500여 명에 달한다.

A great start Hyundai E&C: "Hyundai Togun" The history of Hyundai E&C started on May 25, 1947 when a small sign reading "Hyundai Togun" was hung in the entrance of the office of Hyundai Auto Service. Hyundai Togun was renamed into Hyundai Construction and Engineering Co. in 1950 after merging (with Hyundai Auto Service.) Since then, Hyundai E&C has led economic growth of the country by constructing roads and buildings on the ashes of the Korean War.

해외에서 진행한 고속도로 프로젝트

김포공항에서 태국으로 출국하는 우리 회사 임직원의 모습이 KBS 뉴스로 생중계됐다면 믿어지는가. 1965년 우리 회사는 서독·일본 등 내로라하는 29개 글로벌 건설사를 제치고 '파타니 나라티와트 고속도로'의 공사를 따냈다. 이는 대한민국 건설사에 한 획을 그은 '최초'의 해외 공사 수주였다. 파타니 나라티와트로 해외 진출의 물꼬를 튼 우리 회사는 1976년까지 태국에서만 총 6건의 도로 건설 실적을 올렸다. 이후 당시 쌓은 기술력과 노하우를 토대로 인도네시아 자카라와 고속도로(1979), 이라크 요시 고속도로(1989), 말레이시아 남북 고속도로(1992) 등 해외에서만 총 153건의 고속도로 프로젝트를 성공적으로 마무리 지었다.

The number of expressway projects conducted overseas by Hyundai E&C Hyundai E&C was awarded a deal to build the Pattani-Narathiwat Highway in 1965, beating 29 world's renowned global builders from West Germany and Japan. The project was the builder's first overseas construction project which marked a new era in the history of Korean construction. Based on its construction experience and expertise, Hyundai E&C has successfully completed a total of 153 expressway projects abroad.



153 개

59 개국 830 개

58 북미 및 태평양

15 유럽/CIS

393 중동

11 중남미

39 아프리카

314 아시아

전 세계를 수놓은 현대건설의 프로젝트

우리 회사는 창립 이래 동남아·중동 등 59개국에서 830여 프로젝트를 진행하며 세계 속에 당당한 이름을 알리고 있다. 우리 회사는 1970~80년대 비례인 아랍수리조소스 공사(1978), 주베일 산업항 공사(1980) 등을 성공적으로 수행하며 이른바 '중동 건설 신화'를 이룩했다. 이어 시장 다각화를 위해 동남아시아로 눈을 돌려 싱가포르 선텍시티(1997), 베트남 비텍스코 파이낸셜 타워(2010) 등 세계 속 랜드마크를 건설했다. 또한 중동 아사아비안 아나라 중남미·유럽 오세아니아·남극 대륙 등에서도 우리 회사의 도전 정신이 심볼 발원된 프로젝트를 만나볼 수 있다

The number of overseas projects conducted by Hyundai E&C Hyundai E&C has carried out about 830 construction projects in 59 countries mainly in the Southeast Asia and Middle East regions since its foundation, establishing a reputation in the world stage. The builder achieved a huge success in the Middle East in the 1970s and 80s, and then turned its eyes to the Southeast Asian market. On top of this, Hyundai E&C is currently working hard on a number of challenging construction projects in the Central and South America, Europe, Australia and even the Antarctic.



1222 억 달러

누적 해외 수주액

우리 회사는 2013년 국내 건설사 최초로 누적 수주액 1000억 달러를 달성했다. 1966년 해외시장 진출에 성공한 이래 48년에 걸쳐 쌓은 전인미답의 성과였다. 우리 회사는 해외사업 부문에서 경쟁력 우위 공중에 집중하고 포트폴리오를 다양화하는 등의 전략을 통해 현재까지 누적 수주액 약 1222억 달러(2019년 5월 2일, 해외건설협회 기준)를 기록하고 있다. 올해 우리 회사의 연간 수주 목표는 24조1000억원, 매출액 17조원. 우리 회사는 목표 달성을 위해 경쟁력이 높은 지역의 공사 수주를 늘리고 아프리카 등 신규 시장 진출을 가속화할 계획이다.

Hyundai E&C's overseas orders received (accumulated) Hyundai E&C became the first Korean construction company to cumulatively exceed the 100 billion-dollar mark in the overseas sector in 2013. Its cumulative overseas orders posted approximately 122.2 billion dollars as of May 2, 2019, which was attributable to concentrating on highly competitive construction disciplines in the overseas sector and diversifying business portfolios.

1600 배



서해안 간척사업, 바티칸 시국의 1600배

"이봐, 예뵈어?"라는 어록을 남긴 고 정주영 명예회장은 '건설은 창조'라는 말을 자주 썼다. 간척사업은 무에서 유를 창조해 온 우리 회사의 지역을 보여주는 대표적인 사업 분야다. 우리 회사는 방치돼 있던 대형 유조선으로 조수를 막아 완성한 서산간척지 외에도 시화지구개발사업, 새만금간척사업 등 대규모 국책사업을 성공적으로 이끌며 서해안의 지형까지 바꿔 놓았다. 우리 회사가 이룬 간척사업으로 새롭게 확장한 국토는 700배, 세계에서 가장 작은 국가인 바티칸 시국의 1600배 규모에 달한다.

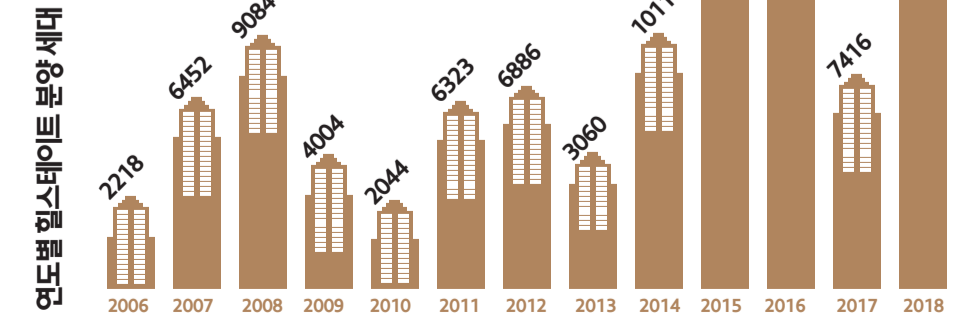
The size of reclaimed land by Hyundai E&C is bigger than Vatican City Hyundai E&C has showed its capability through reclamation projects by making something out of nothing. In addition to the Seosan reclamation project, the builder successfully led large-scale national initiatives such as the Sihwa development project and the Saemangeum reclamation project, which led to changing the geography of the country's west coast. The size of the reclaimed land by Hyundai E&C is as much as 1,600 times bigger than Vatican City, the world's smallest country.

117878 세대

2006년 이후 분양한 힐스테이트 세대수

현대아파트, 현대홈타운 등 우리나라에서 본격적인 아파트 주거의 시대가 열린 이래로 오랫동안 '현대'는 아파트의 대명사로 통용될 정도로 강력한 브랜드 파워를 지닌 이름이었다. 그 명맥을 잇는 '힐스테이트'는 2006년 9월 대중에게 처음 공개됐다. 2006년 10월, 힐스테이트 브랜드가 최초로 적용된 '서울숲 힐스테이트'는 모델하우스 개관 직후 5만 명이 넘는 고객을 순회시키며 비상한 관심을 모았다. 브랜드 론칭 이후 우리 회사는 11만7878세대(오피스텔 포함)가 훌쩍 넘는 아파트를 분양하며 대한민국의 주거 문화를 선도해 오고 있다.

The number of Hillstate presold since 2006 With a strong brand power, "Hyundai" has been commonly considered as an icon of apartments in the domestic housing market. Hyundai E&C revealed its premium apartment brand Hillstate in September 2006. As about 117,878 households were sold under the Hillstate brand since its launch, Hillstate has been leading the residential culture in Korea.



111 현장

2010년도 이후 전 공정 무재해 달성 현장

우리 회사는 창립 이후 '안전'을 기업 경영의 최우선 가치로 삼고 체계적인 인프라와 시스템 구축을 통해 고유의 안전문화를 정착시켜 오고 있다. 그 결과 2010년도 이후 111개의 국내외 현장이 '전 공정 무재해'를 달성했다. 실제로 철저미한 안전문화 정착을 위해 매년 현장 안전점검을 강화하고 있다. 2009년 582건에 불과했던 안전점검 횟수도 이를 바탕으로 2371건으로 대폭 늘어 지금까지 총 2만2365회 진행 중이다.

The number of construction sites without accidents in all construction disciplines Hyundai E&C has put a priority on safety as its top management value and established systematic infrastructure and safety-related systems to ensure that its own safety culture takes root. As a result, its 111 construction sites at home and abroad achieved "no accidents across all construction disciplines." In addition, the builder conducted a total of 22,365 safety inspections up to now.

2011년



현대자동차그룹과 아름다운 동행

2011년 4월 1일 오전 8시 계동사옥 대강당에서는 현대건설과 현대자동차그룹의 합동 월례조회가 열렸다. 우리 회사가 현대자동차그룹의 일원으로 합류한 역사적인 날, 정몽구 회장은 건설 부문을 자동차, 철강과 더불어 그룹의 '3대 핵심 미래 성장동력'으로 집중 육성할 계획이라고 밝혔다. 우리 회사는 현대자동차그룹에 합류한 이후 자동차, 철강과 함께 그룹의 삼각편대를 이루어 각 산업 부문 간의 융·복합을 기반으로 건설업의 패러다임 변화를 이끌고 있다.

Going with Hyundai Motor Group Hyundai E&C officially became a member of Hyundai Motor Group on April 1, 2011 by holding a joint monthly meeting in its headquarters in Seoul. Since its incorporation into Hyundai Motor Group, Hyundai E&C has led a paradigm change in the construction industry, in cooperation with Hyundai Motor Group's automotive and steel bodies, on the basis of convergence among the industrial sectors.

신기술+특허+녹색기술 인증 건수

우리 회사는 도시와 에너지-연료 및 자원굴 등 건설업과 밀접한 4대 메가트렌드 분석을 바탕으로 신성장-미래 상품의 원천 기술을 확보하고 있다. 지금까지 우리 회사가 인증받은 신기술-특허-녹색기술 건수는 각각 35개, 609개, 67개에 이른다. 우리 회사는 이러한 R&D 성과를 전 세계 현장에 적극적으로 반영하며 혁신기술 역량을 펼쳐오고 있다. 또한 미래 핵심 기술 확보와 신시장 개척을 위해 글로벌 선진 연구기관과의 기술협력을 적극적으로 나서 현재까지 북미 10개, 유럽 24개, 아시아-태평양 13개 등 총 47개 해외 기관과 기술협력을 진행 중이다.

The number of certifications for new technology, patents and green technology Hyundai E&C has been so far certified for 35 new technologies, 609 patents and six green technologies. As part of its efforts to secure future key technologies and tap into new markets, the builder is active in technological cooperation with 47 global leading research institutions in the U.S., Europe and Asia-Pacific regions.

650 건

신기술 35 건

특허 609 건

녹색기술 6 건



# Five Most Important Questions

## 최고의 질문, CEO와 임직원이 선정한 최고의 답은?

**2019 Great Company** 지난 3월, 'Great Company'를 위한 미션 내재화를 강조하는 CEO 서신이 전달됐다. 박동욱 사장은 서신을 통해 "일상업무에서도 우리의 좌표를 재점검하는 자세가 중요하다"며 피터 드러커의 저서 『최고의 질문』을 인용한 다섯 가지 질문을 화두로 던졌다. 이에 우리 회사는 직원들이 이 질문에 대해 자연스럽게 이야기 나누며 일할 맛 나는 문화를 만들고, 나아가 지속적으로 높은 성과를 창출하기 위해 3월 27일부터 4월 7일까지 본사 및 국내외 전 현장 직원을 대상으로 다섯 가지 질문(①미션 ②고객 ③고객가치 ④결과 ⑤계획)에 대한 답변을 공모했다. 197개 팀/현장, 230개 답변 중 최종 우수작으로 선정된 10개 팀의 미션과 선정 소감을 공유한다. 조직별로 제출된 '최고의 질문'에 대한 답은 그룹웨어의 통합 e-Book에서 볼 수 있다. 글·정리=이진우

### “고객의 소리에 집중하겠습니다” 힐스테이트 레이크 송도 현장



#### 최고의 답변

- Mission** 외부: 분양 고객과 발주처가 원하는 품질의 주거 상품을 약속한 시간 내 완성 / 내부: 조직 구성원과 함께 '재미있게' 외부미션 달성
- Customer** 외부: 힐스테이트 분양 예정자 / 내부: 현장 직원, 협력사, 공무원 등
- Customer value** 외부: 고급스럽고 행복한 거주 환경, 힐스테이트에 대한 자부심, 투자금 이상의 부가가치 / 내부: 조직 구성원과 함께 '재미있게' 외부 미션 달성
- Results** 힐스테이트 레이크 송도 1, 2차의 성공적 준공, 브랜드 가치 향상, 사업목표 초과 달성
- Plan** 기본과 원칙에 충실한 시공 및 서비스 품질 확보, 목표고객의 만족도 향상을 위한 특화공사 수행, 대관업무 향상 위한 세부 방안 실천

#### ① <최고의 답> 선정 소감을 말씀해주세요.

각자의 미션을 위해 열심히 일하고 있는 우리 현장의 멋진 직원들에게 CEO가 쓰는 피자를 선물할 수 있다면 얼마나 좋을까 생각했습니다. 그런데 '최우수 답변'이라는 뜻밖의 선물까지 받게 되어 감사한 마음입니다.

#### ② 해당 미션을 제안하게 된 계기가 무엇인가요?

현장의 존재 목적, 즉 미션은 비교적 명확하지만 그것을 달성하기 위한 방법은 현장별로 다양하다고 생각합니다. 그제 건설 현장의 리스크이자 매력인 것 같아요. 현장 직원과 협력사가 재미있게 일할 수 있도록 서로 배려하고 공감하는 분위기를 만드는 것이 숙제였는데, 답변을 작성하면서 평소의 생각을 한 번 더 정리할 수 있었습니다.

#### ③ 계획 수립을 위해 어떤 노력을 기울일 예정인가요?

우선 성실하게 일하는 직원들을 최대한 배려하고 그들의 소리를 경청하도록 노력하겠습니다. 그리고 현장에서 가장 기본적이면서도 중요한 톨인 '체크리스트(공정표 포함)'의 작성과 적극적인 활용을 게을리하지 않을 계획입니다.

### ★ 힐스테이트 삼송역 스칸센 현장



**Mission** 고객 가치 실현으로 현대건설의 'Big Fan' 확보  
“현장의 전 직원이 스스로 질문하고 고민한 결과가 우수작으로 선정되어 뿌듯합니다.

준공 시까지 전 구성원이 최고의 질문을 마음에 새기고, 고객에게 최고의 가치를 제공해 '현대건설의 Big Fan'을 확보한다는 미션을 달성할 수 있도록 노력하겠습니다.”

### ★ 건축설비팀



**Mission** 건물에 건 강한 생존력 부여  
“다소 막연하게 가지고 있던 우리 팀의 지향점, 팀 구성원들에게 제시해야 할 방향성을 이번 기회에 구체

화할 수 있었습니다. 물론 지향하는 바를 이루기 위해서는 많은 시간과 노력을 기울여야 하지만, 팀원들과 함께 '가장 쾌적한 건물=현대건설'이 되는 최고의 결과를 만들겠습니다.”

### ★ 신한올원자력 1·2호기 현장



**Mission** 사업목표 달성, 이해관계자 이익 극대화, 성공적 현장 준공  
“최고의 질문을 통해 회사의 이정표뿐 아니라 이에 부합된 단위조

직의 미션과 고객, 고객가치에 대해 좀 더 구체적이고 객관적으로 고민해 볼 수 있었습니다. 고객에 대한 정확한 개념 규정과 가치 선별이 목표 달성을 위한 접근 방식과 실천 계획을 수립하는 데 도움이 되었습니다.”

### ★ 힐스테이트 금정역 현장



**Mission** 행복한 보금자리로 주거 공간 만족 극대화  
“우리 현장이 추구하는 목표를 관습적인 방향에서 벗어나 색다른 시각에서 고민하고

구체적으로 정립할 수 있는 좋은 기회였습니다. '최고의 질문'을 바탕으로 우리 현장의 미션을 달성하고 내·외부 고객이 추구하는 가치를 극대화할 수 있는 '최고의 답'을 찾아가겠습니다.”

### ★ 건축조경팀



**Mission** 공사의 결과물이 아닌 '최고의 가치'를 담은 조경'을 경험하게 하는 것  
“최고의 질문에 대한 답을 하며 CEO가 생각하는 경영방침이 멀

리 있지 않다는 것과, 작은 부분에서부터 팀과 구성원 개인이 구체적으로 실천할 수 있는 방안이 있다는 것을 느낄 수 있었습니다. 이러한 신선하고 의미 있는 소통을 더 자주 할 수 있으면 좋겠습니다.”

### ★ KorCom OPS 센터 현장



**Mission** 공기 내 최소 투입비로 고품질 시설물 건설, 내부 구성원의 긍지 및 만족감 증진  
“발주처 및 외부 고객에 대한 만족뿐 아니라

협력사와 저희 현장 구성원의 성취감 향상을 위해 노력하고 있습니다. 최고의 질문을 통해 정리한 내용을 토대로 고객 만족, 매출, 손익 목표 달성 등 다방면에서 최고의 결과를 얻도록 끊임없이 정진하겠습니다.”

### ★ 건축공공영업팀



**Mission** 건설시장 내 영향력 지속적 제고로 현장 및 부가가치 창출  
“어떤 조직으로 기억되고 싶은가?”라는 질문을 통해 우리 팀이

가져가야 할, 단순하지만 강력한 나침반을 팀원들과 공유할 수 있는 좋은 기회였던 것 같습니다. 미션에 따라 수립한 계획을 차분히 수행해 지속 성장을 위한 에너지를 구축하도록 하겠습니다.”

### ★ 토목국내건축팀



**Mission** 경쟁력 있는 원가 산출, 발주처 입찰제도 및 원가 반영한 입찰  
“이번 최고의 질문은 저희 팀의 근원적 경쟁력에 대해 다시 생

각하고, 회사의 경영방침에 대해 깊이 이해할 수 있는 좋은 계기가 되었습니다. 앞으로도 Great Company를 위해 상호 소통하며 끊임없이 고민하고 노력하겠습니다. 수주의 그날까지 수주, 수주, 수주, 파이팅!”

### ★ 발전설계팀



**Mission** 발주처 요구 기술사항 충족, 가격 경쟁력 있는 최적의 발전소 설계  
“그동안 팀의 방향성으로 추진하던 과제를 최고의 질문에 맞춰

재정립할 수 있었고, 결과적으로 팀이 올바른 방향으로 가고 있다는 것을 인정받은 것 같아 기쁩니다. 앞으로도 가성비 높은 입찰설계 결과물 작성에 정진해 고객 만족을 실현하겠습니다.”

## 전 국가대표 축구선수 & 축구해설위원 이영표 실패는 성공으로 가는 여정이다

### 피플 인사이드

대한민국 축구 레전드 이영표가 우리 회사를 찾았다. 기업 강연은 하지 않기로 유명한 그의 마음을 움직인 것은 섬의 메일의 한문장이었다.

그의 경험에서 우리나라 삶의 철학이 막중한 사명감으로 해외 건설에 앞장서는 사우들에게 응원과 힘이 될 것이라는 글이었다. 글=이영주 / 사진=이슬기, 중앙포토

대한민국 축구 역사상 최고의 풀백이자 원백. 역대 두 번째 잉글랜드 프로축구 프리미어리그(EPL) 진출 한국 선수. 안정되고 명쾌한 축구해설가. 모두 이영표를 지칭하는 수식어다. 화려한 이력만큼 삶 자체가 도전의 연속이었던 그이지만, 삶의 철학은 의외로 심플하다. 노력은 반드시 실력으로 증명되고, 성공과 실패는 목표를 향한 동의어라는 것. 지난달 25일 'Great Speech'의 첫 강연자로 나선 이영표 해설위원의 이야기를 인터뷰로 정리해 봤다.

#### 철두철미한 자기 관리와 끊임없는 노력으로 유명하다.

노력이라는 단어를 좋아한다. 나는 어떤 분야든 10년 이상 노력하면 누구나 마스터가 될 수 있다고 믿는다. 고등학교 때 줄넘기 2단 뛰기를 1000개씩 매일 한 적이 있다. 그렇게 2년을 했더니 구태여 페이스를 쓰지 않아도 공이 나를 따라오더라. 체력적인 한계가 느껴졌을 때는 새벽 5시에 일어나 산을 뛰었다. 세상에는 법칙이 있다. 공 심은데 공 나고 팔 심은데 팔이 나는 것처럼 10시간의 땀을 흘리면 딱 10시간만큼 발전한다. 충분한 노력과 실패 없이 성공으로 가는 지름길이란 존재하지 않는다.

#### 누구나 노력만으로 최고가 될 수 있다고?

나 역시 비슷한 실력을 갖췄음에도 엄청난 연봉 차이로 계약하는 프로선수들을 보며 불공평하다고 생각한 적이 있었다. 하지만 이런 불만은 유럽에서 경기를 하며 자연스럽게 풀렸다. 톱클래스의 경기에서는 0.1%의 차이가 승부를 결정짓는다. 눈에 보이지 않는 작은 차이로 어떤 팀은 매번 이기는 팀이 되고, 어떤 팀은 지는 팀이 된다. 그 비결은 간단하다. 노력에는 엄청난 복리의 법칙이 있다. 두께 0.1cm의 A4용지를 한 번 접는 것과 두 번 접는 것의 차이는 0.2cm밖에 되지 않지만, 30번을 접으면 1073km이고 31번을 접으면 2146km가 된다. 노력은 반복할수록 엄청난 차이를 만든다. 그것이 바로 승리를 만드는 0.1%다.

#### 그래도 실패로 낙담한 경험도 있을 것 같다.

영국 토트넘에서 뭘 때 한 기자에게 '이영표 선수는 어떻게 항상 위로만 올라가나요?'라는 질문을 받은 적이 있다. 나는 그날도 '내 실력은 왜 이 정도밖에 안 되지?'라는 깊은 절망감에 휩싸여 있었다. 그때 밖에서 보는 시선과 자신이 보는 시선이 완전히 다르다는 것을 알았다. (성공시대)라는 프로그램을 보면 방송시간의 90%를 성공이 아닌 실패담에 할애한다. 실패가 바로 성공을 향한 이야기이기 때문이다. 실패와 성공은 반대말이 아니라 같은 말이다. 성공으로 시작해서 실패로 끝나는 사람도 있고, 실패로 시작해서 성공으로 끝나는 사람도 있다. 이것을 알게 되면 성공으로 방만하지 않게 되고 실패로 좌절하지 않게 된다. 그 후 실패를 바라보는 시점이 달라졌다. 실패는 내가 목표한 지점으로 가는 여정의 단어였다.

#### 스트레스 해소는 어떻게 하나?

나도 유럽에서 뛰며 심한 스트레스를 받았다. 심지어 부상으로 경기를 쉬었으면 좋겠다고 생각한 적도 있었다. 즐거워서 시작한 축구였는데 하나도 즐겁지가 않았다. 이유를 고민해 보니 다른 사람의 시선을 지나치게 의식하고 있었다. 가령 시험에서 50점을 맞았다고 치자. 이 점수를 사람들에게 공개할 수 있을까? 그런데 소문이 들리는 거다. 최고점이 50점이라는 소문이다. 그때부터는 부끄



러웠던 시험지도 자랑스럽게 공개할 수 있게 된다. 점수가 문제가 아니라 내 마음의 문제다. 결과 때문에 스트레스를 받는 것이 아닌 그 결과를 평가할 남의 시선이 두려워 스트레스를 받는 거다. 내가 할 수 있는 일에 최선을 다하고 그 결과를 받아들인다면 스트레스는 사라지게 된다.

#### 감독과의 이야기도 궁금하다.

축구를 하며 총 200여 명의 지도자를 만났다. 나에게 리더십에 대해 정의하라면 '사람의 마음을 움직이는 힘'이라고 답하고 싶다. 경기 중 주인 없는 공은 정신적으로 준비가 된 선수가 가져가기 마련인데, 공에 반응하는 선수들의 움직임을 보면 지도자의 능력을 가늠할 수 있다. 선수를 긴장시키고 움직이게 하는 것이 바로 감독의 리더십인데 나에게서는 히딩크 감독이 그런 리더십을 갖춘 감독이었다. 좋은 전술을 펼쳐도 경기에 지는 지도자도 많이 봤다. 그 전술에 선수들이 기꺼이 따라오게 하는 힘. 바로 거기까지가 훌륭한 리더십이다.

#### 앞으로의 행보를 알려달라.

극작가 오스카 와일드는 인간에게 두 가지 비극이 있다고 했다. 하나는 자신이 원하는 것을 갖지 못하는 비극이고 다른 하나는 자신이 원하는 것을 갖는 것이라고 했다. 나는 두 번째 비극에 더 공감했다. 축구로 원하는 목표를 이뤘으나 영원한 행복감을 느끼지는 못했기 때문이다. 삶의 목적이 자기 자신에게 향하는 이기적인 사람은 성공을 이뤄도 비극적으로 끝날 수밖에 없다. 이 때문에 은퇴 후 사회적 기업을 하나 만들었다. 이름은 삭업업(SOCKS UP)이다. 축구에서 넘어진 선수가 일어나기 전 양말을 끌어올리는 행위에서 착안한 것이다. 실패에 낙담한 사람, 넘어진 사람들의 마음을 다시 시작할 수 있도록 이끌어 주는 일을 하고 싶다. 기업 강연을 하지 않는 내가 현대건설의 강연을 수락한 이유도 내 이야기가 누군가에게 힘이 되고 응원이 된다는 것이었다.

#### 건설업계 국가대표로 해외 무대에서 뛰고 있는 현대건설 직원들에게 전하고 싶은 말은?

해외 무대에서 느낀 점은 상대의 장점을 인정하는 것이 중요하다는 거였다. 상대를 인정하는 것과 두려움을 느끼는 것은 별개의 문제다. 두려움은 상대의 실력을 모를 때 증폭된다. 유럽에 진출하기 전에도 그들의 실력을 모르기 때문에 막연한 불안감에 시달렸다. 하지만 그들과 부딪히면서 두려움은 점차 상쇄됐다. 상대가 얼마나 잘하는지, 전술은 뭘지 그들을 정확하게 파악하고 이후 실력의 격차를 줄이기 위해 한걸음 나아가는 것이 중요하지 않을까 생각한다. 오늘 이렇게 현대건설 임직원들을 만나 보니 생동감 넘치고 자신감, 열정으로 가득한 모습이 인상적이었다. '이런 분들이 일하는 조직이라면 앞으로 밝은 미래가 있겠구나'라는 생각이 들었다.



# 가족 취향 100% 저격 콘셉트 따라 신나는 캠핑

**여행칼럼** 캠핑에 최적인 계절이다. 한낮에는 햇살이 따스하고 밤에는 공기가 적당히 선선해 야외활동하기 좋다. “불 피워 고기나 좀 굽고...” 하던 캠핑에서 발전해 다채로운 콘셉트의 캠핑장을 취향대로 선택해 노는 즐거움을 만끽해 보자. 가족과 함께 즐거운 시간을 보낼 수 있는 전국 주요 캠핑장을 소개한다. 글·사진=김은성 자유기고가



1 하늘과 맞닿을 듯 높은 언덕에 위치한 서울 노을캠핑장. 2 놀이공원의 재미와 야경의 아름다움을 만끽할 수 있는 가야랜드 달빛야영장. 3, 4 고성 송지호 오토캠핑장에서는 바다와 호수, 캠핑을 한번에 즐길 수 있다.



## I 도심에서 만끽하는 자연 **서울 노을캠핑장**

홍대와 합정을 곁에 두고 한강과도 마주하는 최적의 휴식 공간이다. 평일엔 도심 한복판에서 열심히 일하다가 주말에 잠시 여유를 즐기러 가기에 안성맞춤이라 더욱 각광받는다. 높은 언덕 한가운데에 있어 그 위에 선 것만으로도 숨이 탁 트여 멀리 떠나온 듯한 휴식감을 선사한다. 자연을 감상하며 가만히 기다리다 보면 어느새 잔디밭 전체를 붉게 물들이는 노을을 감상할 수 있다.

자연친화 캠핑장 콘셉트로 공원 내에서의 이동 수단은 전기차까지 가능하다. 텐트와 같은 물품 대여는 따로 진행하지 않아 캠핑용품은 개인이 준비해야 한다. 하지만 음수대, 샤워장, 화장실, 테이블, 화덕 등의 기본 편의시설은 완비돼 있어 집을 한껏 싸오지 않아도 편안한 환경 속에서 캠핑을 누리도록 했다. 전기 사용구역과 전기 미사용구역으로 나뉘며 요금은 1박2일 기준 각각 1만3000원 그리고 1만원이다. 예약은 인터파크에서 할 수 있다.

주소 서울 마포구 하늘공원로 108-1 문의 02-304-3213

## I 호수와 바다를 한번에 **고성 송지호 오토캠핑장**

온 가족의 여행 취향이 비슷하다면 고민이 없을 테지만, 현실은 그렇지 않다. 만약 바다와 호수가 대립한다면 고성으로 향하자. 동해안과 맞닿아 붙은 둘레 4km의 석호, 송지호 바로 옆에 자리한 송지호 오토캠핑장이 제격이다. 해수욕장도 이웃해 있어 호수 산책은 물론 바다 물놀이를 즐기기도 좋다. 남쪽으로 몇 걸음 내려가면 신비의 섬 죽도가 눈에 들어와 호기심을 자극한다.

송지호 오토캠핑장의 이용 공간은 크게 통나무집과 사이트(데크)로 나뉜다. 통나무집은 야외에서 식사가 가능하도록 피크닉 테이블이 제공되며 실내에는 에어컨도 있다. 사이트에도 주차 공간과 더불어 야외에서 전기를 공급받도록 분전함이 구비돼 있다. 샤워장과 화장실, 급수대, 공동취사장도 갖췄다. 요금은 홈페이지 기준 비수기 평일 3만원 그리고 주말·공휴일·성수기 4만원이다. 예약은 송지호 오토캠핑장 홈페이지에서 하면 된다.

주소 강원 고성군 죽왕면 동해대로 6090 문의 033-681-5244

## I 학교에서 즐기는 깔끔한 캠핑 **제천 하늘뜨레 서울캠핑장**

서울캠핑장은 모두 서울에 있을까? 정답은 No! '서울캠핑장'은 지역의 자원을 '즐길 수 있는 공간'으로 제공하고자 서울시가 도농상생협력의 일환으로 전국 8개 지방에 각 지역 폐교를 개조해 만든 캠핑장이다. 그중 제천 하늘뜨레 서울캠핑장은 옛 송환분교를 활용해 세 번째로 지은 곳이다. 깔끔하게 보수를 마쳤기에 허름하거나 무섭지 않을까 하는 편견은 버려도 좋다.

제천 하늘뜨레 서울캠핑장은 주차장·취사장·화장실 등 기본 편의시설을 갖췄다. 텐트, 매트리스, 화덕과 같은 야영 필수품을 무료로 이용할 수 있다. 학교로 쓰이던 공간을 캠핑장의 목적에 따라 재구성한 점도 재미 있다. 운동장이던 공간에서는 배드민턴이나 축구 등의 체육활동을, 교실에서는 전통놀이와 바둑 및 탁구를 즐길 수 있으며 북카페까지 마련돼 심심할 틈이 없다. 요금은 1박 기준 2만5300원이며 예약은 서울시 공공서비스 예약 홈페이지에서 하면 된다.

주소 충북 제천시 송학면 송학주천로 19길 5 문의 043-652-3926



## I 놀이기구 타고 야경을 감상하는 낭만 **가야랜드 달빛야영장**

가족여행을 계획하다 보면 부모와 자녀의 생각이 다를 수 있다. 부모는 조용하고 편안하게 쉴 곳을 찾고, 자녀는 놀이공원에 가자고 때를 쓴다면? 낮에는 놀이공원, 밤에는 야경이 흰 히나다보이는 캠핑장으로 매일 변신하는 곳이 있으니, 바로 김해 가야랜드 달빛야영장이다.

가야랜드에는 회전목마부터 사계절 썰매장, 대관람차, 롤러코스터까지 다양한 놀이기구가 마련돼 어린이들의 감탄을 자아낸다. 달빛야영장 내부에도 물놀이장과 서바이벌 체험장이 있어 지루할 틈이 없다. 특히 대관람차 '엔젤풍차'는 밤이 되면 더욱 장관을 이룬다. 엔젤풍차와 김해 시내 불빛 감상만으로도 달빛야영장에 찾아갈 이유는 충분하다. 일 반적인 캠핑에 글램핑, 오토캠핑, 캐러밴 캠핑까지 원하는 방식을 선택할 수 있다. 요금은 구역에 따라 2만5000원에서 13만원까지. 예약은 가야랜드 홈페이지에서 할 수 있다.

주소 경남 김해시 신어산길 67 문의 055-332-9100

## I 온전한 쉼을 꿈꾼다면 **장흥 천관산 자연휴양림 야영장**

이것저것 알차게 꾸린 여행도 좋지만 완벽한 휴식으로만 이뤄진 여행도 탐낸다. 자연 속에 파묻혀 스트레스를 말끔히 지울 수 있는 캠핑을 원한다면 장흥으로 떠나자. 천관산 도립공원 내 자연휴양림 야영장은 아름다운 남해 바다에 너른 평야와 갯벌 그리고 완만하고도, 고즈넉한 산세를 한꺼번에 품었다. 온갖 자연과 더불어 호흡할 수 있으니 과연 캠핑계의 '어벤져스 본부'라 할 만하다. 천관산 자연휴양림에는 소나무, 노각나무, 동백 나무, 비자나무 등 많은 종류의 침·활엽수가 고루 분포한다. 왕복 3시간의 등산로를 따라 산에 오르면 보석 같은 다도해를 비롯해 부드러운 능선과 기암괴석을 한눈에 담을 수 있다. 숲 해설, 표고버섯 관찰, 손수건 물들이기 등 산림문화·교육 프로그램 체험도 가능하다.

야영장은 일반 노지야영장, 황토온돌데크 등 원하는 형태에 맞춰 찾을 수 있다. 요금은 2000원에서 3만4000원까지, 예약은 천관산 자연휴양림 홈페이지에서 하면 된다.

주소 전남 장흥군 관산읍 칠관로 842-1150 문의 061-867-6974





계동산책

# 고즈넉한 익선동에서 즐기는 멕시코의 맛 TRATAR

햇볕 좋은 어느 날, 익선동 골목에 현대건설 맛집 탐험단이 뿔뿔히 흩어졌다. 한층 여유로워진 점심시간 덕분에 도보 10여 분 거리의 맛집으로 향하는 발걸음도 가볍다. 지난해 6월 오픈한 TRATAR(이하 트라타)는 스페인어로 '대접하다'라는 뜻의 멕시코 음식점으로, 가게를 방문하는 모든 고객에게 정성을 다해 맛있는 요리를 대접하겠다는 의미를 담고 있다. 눈과 입이 즐거운 맛집이 대거 포진한 익선동에서 트라타는 흔치 않은 멕시코 음식으로 구미를 당긴다. 할라피뇨와 칠리고추의 나라답게 매콤한 맛이 한국인의 입맛을 사로잡는데 모자람이 없다.

트라타의 인기 메뉴는 파히타, 케사디야, 칠리핫도그, 구운 고기와 채소를 토르티야에 싸 먹는 파히타를 주문하면 커다란 플레이트에 치킨, 포크, 새우, 양상추, 콩, 볶음밥, 볶은 양파가 푸짐하게 담겨 나온다. 토르티야에 각종 재료와 소스를 올리고 돌돌 말아 한입 베어 물면 고소한 육즙과 신선한 야채의 맛이 입안 가득 퍼진다. 매콤한 국물이 당기는 손님을 위해 토마토 스튜의 일종인 삭슈카(에그인헬) 메뉴도 제공하고 있다. 되도록 가공하지 않은 맛의 요리를 선사하기 위해 음식은 물론, 케첩을 제외한 거의 모든 소스까지 직접 조리한다. '맛있게 드시고 즐겁게 가시길' 바라는 마음으로 맛, 청결, 서비스에 신경을 많이 쓴다고.

메인 거리 옆 골목에 위치한 덕에 익선동의 분위기는 물론 느끼면서도 북적이지 않게 식사를 즐길 수 있는 트라타. 따뜻한 햇살, 시원한 바람과 함께 더욱 행복한 시간을 만끽할 수 있도록 2층 테라스 오픈도 준비 중이니, 퇴근 후 맥주 한 잔하기에 더할 나위 없는 트라타에서 멕시코 음식을 즐겨보자.  
글=이진우 / 사진=이슬기

TRATAR

주소 서울 중로구 돈화문로 65  
영업시간 오전 11시30분~오후 11시  
(Break Time 오후 4시~5시  
일요일 오전 11시30분~오후 9시  
월요일 휴무)  
문의 02-745-2890



SPECIAL EVENT

사원증 제시 시  
탄산음료 1잔 제공  
(~2019년 12월 31일까지)

1,3 트라타 내·외부 전경. 2 가성비 좋기로 소문난 칠리핫도그. 4 플레이트 가득 나온 재료와 소스를 토르티야에 싸 먹으면 멕시코의 맛을 제대로 느낄 수 있다.

현대건설 맛집 탐험단 Hyun-Chelin Guide



박준상 대리 전호진 과장 김재원 대리

회사 근처에서 멕시코 음식을 즐기고 싶다면 가볼 만한 곳이라고 생각합니다. 음식의 양도 상당하고 소스도 다양해 색다른 맛을 배부르게 즐길 수 있었어요. 봄바람이 좋은 요즘, 퇴근 후 맥주 한잔 간단히 걸들면 더 좋을 것 같네요!



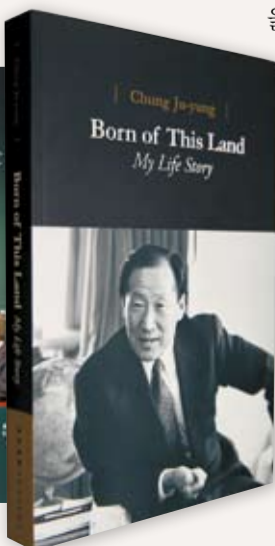
이윤재 대리 서정우 대리 신지원 대리

멕시코 음식점을 일부러 찾는 일이 드물었는데 이번 기회에 맛있게 먹었습니다. 매콤한 치폴레 소스에 오동통한 새우와 치즈의 풍미가 어우러진 쉬림프 케사디야가 특이 맛이었어요. 친한 동료나 연인과 방문해 맥주와 함께 먹으면 그 맛의 진가를 더 잘 느낄 수 있을 것 같아요.

책의 향기

## “기업과 나라를 일으키기 위한 투쟁의 기록”

고(故) 정주영 명예회장 회고록 『이 땅에 태어나서』 영문 번역본 출간  
아산정책연구원·아산재단, 4월 23일 출판기념회 열어



고(故) 정주영 명예회장의 회고록 『이 땅에 태어나서』의 영문 번역서 『Born of This Land: My Life Story』가 출간됐다.

『이 땅에 태어나서』는 정 명예회장이 일제 강점기와 한국전쟁을 겪으면서 사업을 일으킨 뒤 세계적인 기업으로 일구어 낸 과정과 함께 1988년 서울올림픽, 남북 경험, 아산사회복지재단 설립 등 우리 현대사의 중요한 고비에서 맡았던 역할을 스스로 적은 기록이다.

‘고향, 부모님’ ‘현대의 태동’ ‘나는 건설인’ ‘현대자동차와 현대조선’ ‘중동 진출의 드라마 그리고 1980년’ ‘서울올림픽 유치와 제5공화국’ ‘금강산과 시베리아 개발’ ‘애국애족의 길’ ‘나의 철학, 현대의 정신’ 총 9개의 장으로 구성된 이 책은 가난한 농부의 아들로써, 수많은 좌절과 도전에 직면했던 기업인으로서 격동의 한국 현대사 속에서 느끼고 경험했던 일을 그의 담담하고 활발한 육성으로 그려내 출간 당시 큰 반향을 일으켰다.

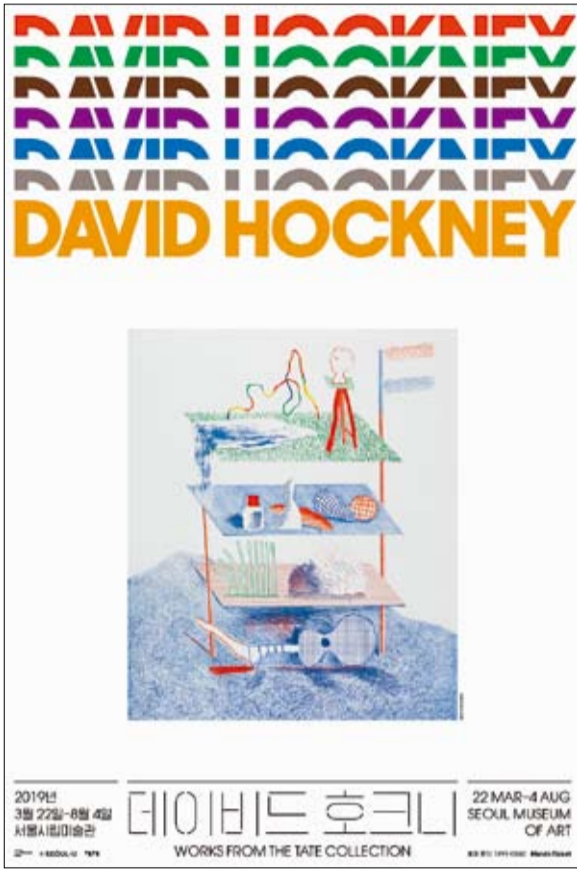
그동안 이 책의 번역본을 출간하려는 시도는 이미 여러 차례 이뤄진 바 있다. 실제 베트남에서는 한국에서 2년 정도 일했던 베트남 청년이 자체적으로 번역한 비공식 번역본이 50만 부 이상 판매되기도 했다. 그러나 정 명예회장의 회고록이 정

식으로 번역된 것은 이번이 처음이다.

1997년 국문판이 나온 지 22년 만에 발간된 이번 번역서를 기념하기 위해 아산정책연구원과 아산사회복지재단은 지난 4월 23일 서울 그랜드하얏트 호텔에서 출판기념회를 열었다. 이 행사에는 정몽준 아산사회복지재단 이사장, 에드윈 풀너 헤리티지재단 설립자, 캐런 하우스 전 웰스트리트저널 편집인, 폴 월포위츠 전 세계은행 총재, 이홍구 전 국무총리 등 정 명예회장과 남다른 인연을 맺은 인사들이 참석해 책에 대한 서평과 정 명예회장에 대한 회고담을 나눴다. 정몽준 이사장은 직접 작성한 서문에서 “해방과 6·25전쟁의 혼란을 겪은 대한민국이라는 신생국에서 기업과 나라를 일으키고자 벌인 투쟁의 기록”이라고 책을 소개했다.

외국인을 대상으로 한 만큼 이 번역서에는 당시 한국의 시대적 배경에 대한 이해도를 높이기 위한 다수의 사진 자료 및 각주를 추가했으며, 책의 뒷부분에는 정주영 연보를 세계사 흐름과 비교할 수 있도록 세계사 연표와 함께 수록했다.

정 명예회장은 “이 땅의 밝고 새로운 희망을 위하여, 젊은이들 그리고 시련에 빠진 오늘의 많은 사람과 더불어 나의 살아온 이야기를 함께 나누고 싶다”는 뜻을 밝히며 자신의 회고록을 끝맺는다. 이번 영문 번역서를 통해 대한민국을 넘어 전 세계 사람들이 고인의 뜻을 함께할 수 있는 기회를 가질 수 있길 기대한다.



현대미술의 거장 ... 예술적 도전

현대미술의 거장, 데이비드 호크니의 작품 세계를 폭넓게 이해할 수 있는 전시가 오픈했다. 이번 전시는 초기 영국 왕립예술학교 시절 주목받은 작품부터 오늘날 대중에게 가장 많은 사랑을 받고 있는 작품, 최근 디지털 매체를 활용한 작품을 망라한다.



A Bigger Splash, 1967, Acrylic on canvas © David Hockney, Collection Tate, U.K. © Tate, London 2019.

데이비드 호크니展  
03.22 ~ 08.04

서울시립미술관 본관  
서울특별시 중구  
덕수궁길 61

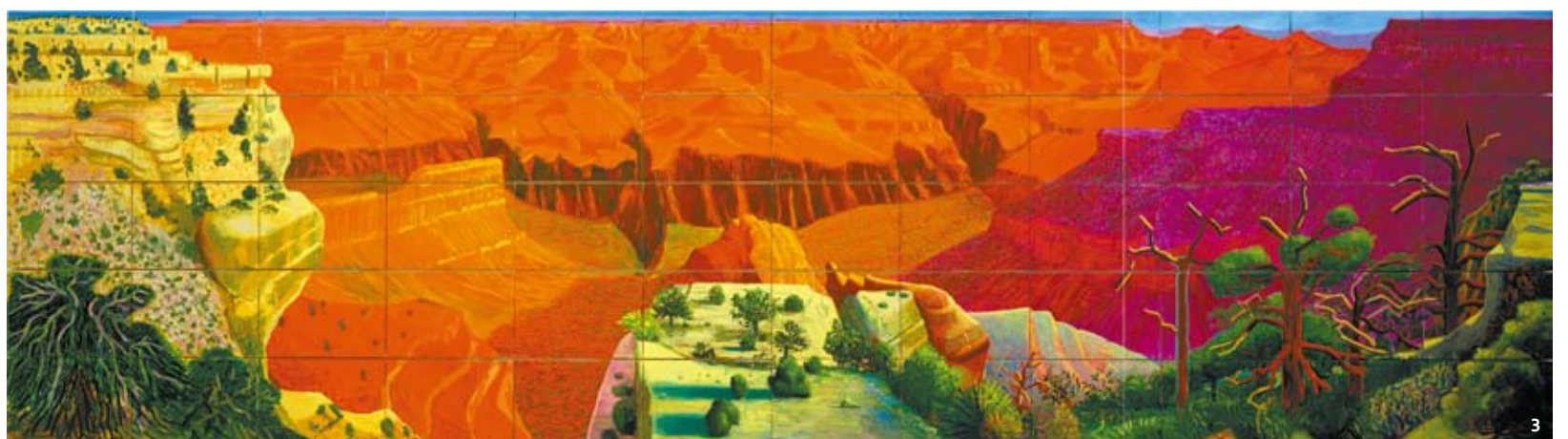
현존하는 동시대 예술가 중 가장 영향력 있고 대중적으로 사랑받는 작가, 데이비드 호크니의 아시아 첫 대규모 개인전이 서울시립미술관에서 열리고 있다. 이번 전시에서는 영국 테이트 미술관을 비롯해, 총 8개의 해외 주요 기관에서 대여한 회화, 드로잉, 판화, 사진 등 133점의 작품을 일곱 개의 소주제(추상표현주의에 대한 반기·로스앤젤레스·자연주의를 향하여·푸른 기타·움직이는 초점·추상·호크니가 본 세상)로 나눠 선보인다. 우리가 세계를 바라보는 방식에 끊임없는 질문을 던지며 동성애, 인물, 풍경 등을 주제로 실험적이고 과감한 표현 양식을 시도한 호크니는 가장 전통적인 회화에 동시대적 현대성을 지속적으로 부여하고 있다. 2018년에는 <예술가의 자화상(두 사람이 있는 수영장)>이 현존 작가 중 최고 작품가인 약 1019억원(약 9030만 달러)으로 경매에 낙찰돼 그의 인기와 예술적 가치를 방증했다. '존재 자체가 하나의 장르인 이 시대의 예술가' 호크니의 다채롭게 변모해 온 예술적 여정을 함께해 보자.



1 Bigger Trees near Water or/ou Peinture sur le Motif pour le Nouvel Age Post-Photographique, 2007, Oil on 50 canvases © David Hockney, Photo Credit: Prudence Cuming Associates, Collection Tate, U.K.



2 Mr. and Mrs. Clark and Percy, 1970-1, Acrylic on canvas © David Hockney, Collection Tate, U.K. © Tate, London 2019.



3 A Bigger Grand Canyon, 1998, Oil on 60 canvases © David Hockney, Photo Credit: Richard Schmidt, Collection National Gallery of Australia, Canberra.